EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE

EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP

VERORDENING No. 5/63/EURATOM, No. 100/63/EEG

van 10 juli 1963

tot nadere regeling van de betaling der pensioenen van de ambtenaren, bedoeld in artikel 83, lid 3, van het Statuut, en van de verdeling der uit deze pensioenen voortvloeiende lasten over het pensioenfonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de begrotingen van de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR ATOOMENERGIE,

DE COMMISSIE VAN VOORZITTERS VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL,

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op de verordening tot vaststelling van het Statuut van de ambtenaren en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 83, lid 3, van dit Statuut,

Gelet op Verordening no. 31 (E.E.G.), no. 11 (E.G.A.) tot vaststelling van het Statuut van de ambtenaren en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Economische Gemeenschap en van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (1), inzonderheid op artikel 83, lid 3, van dit Statuut,

Gezien het advies van het voorlopig comité voor het Statuut,

Overwegende dat het de taak van de Commissie van Voorzitters der Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en van de Raden der Europese Economische Gemeenschap en der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie is, in gemeenschappelijk overleg, na advies van het comité voor het Statuut, nadere regels vast te stellen voor de betaling der pensioenen van de ambtenaren, bedoeld in artikel 83, lid 3, van het Statuut, en voor de verdeling van de uit deze pensioenen voortvloeiende lasten over het pensioenfonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de begrotingen van de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Met het oog op de verdeling van de lasten die voortvloeien uit de betaling van hun pensioenen, worden de in artikel 83, lid 3, van de Statuten bedoelde ambtenaren in de vijf onderstaande groepen ingedeeld:

(1) *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* no. 45 van 14 juni 1962, blz. 1385/62.

a) ambtenaren die onder de overgangsbepalingen van het Statuut van de ambtenaren der Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen en tot de gemeenschappelijke instellingen of organen behoren;

b) andere ambtenaren en tijdelijke functionarissen van de gemeenschappelijke instellingen of organen;

c) ambtenaren die, onderworpen aan het Statuut van de ambtenaren der Europese Economische Gemeenschap en der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, naar de Hoge Autoriteit zijn overgegaan en op wie aldus het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal van toepassing is geworden;

d) ambtenaren die, onderworpen aan het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, zijn overgegaan naar de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap of naar de Commissie van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en op wie aldus het Statuut van de ambtenaren van de Europese Economische Gemeenschap en van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie van toepassing is geworden;

e) ambtenaren op wie het Statuut van de ambtenaren van de Europese Economische Gemeenschap en van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie van toepassing is krachtens artikel 102, lid 5, van dit Statuut.

2. De lasten van de pensioenen voor de ambtenaren van elk der in lid 1 genoemde groepen worden als volgt verdeeld:

a) de in lid 1, sub a, bedoelde ambtenaren blijven aangesloten bij het pensioenfonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, dat alle lasten van de uitkeringen krachtens de pensioenregeling voor deze ambtenaren op zich neemt;

b) voor de in lid 1, sub b, bedoelde ambtenaren nemen de Hoge Autoriteit, de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap en de Commissie van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie elk een derde van de bedragen voor hun rekening, die als uitkeringen krachtens de pensioenregeling worden betaald;

c) voor de in lid 1, sub c en d, bedoelde ambtenaren komen alle uitkeringen op grond van de rechten, die zijn verworven uit hoofde van de pensioenregeling, ten laste van de instelling waarnaar de ambtenaar is overgegaan;

d) voor de in lid 1, sub e, bedoelde ambtenaren neemt de Commissie van de Europese Economische Gemeenschap of de Commissie van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie alle bij de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal verkregen rechten voor haar rekening; als tegenprestatie betaalt de Hoge Autoriteit aan de instelling waartoe de ambtenaar bij zijn overgang behoort, het bedrag dat overeenkomt met de door de ambtenaar bij de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal verworven rechten, verhoogd met de interest ad 3,5 % per jaar over het tijdvak tot 31 december 1961, en met de samengestelde interest ad 3,5 % per jaar over het tijdvak na die datum. Hierbij wordt ook rekening gehouden met de diensttijd vóór de inwerkingtreding van het Statuut, tot uiting komend als bijdragen van de ambtenaar en van de instelling.

Artikel 2

De betaling der uitkeringen op grond van de pensioenregeling geschiedt door de instelling waartoe de ambtenaar ten tijde van de beëindiging van de dienst behoort.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1962.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan, 10 juli 1963.

Voor de Commissie
van Voorzitters
De Voorzitter
A. M. DONNER

Voor de Raden
De Voorzitter
J. M. A. H. LUNS